

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 50 (1932)  
**Heft:** 66

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 19. März  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 19 mars  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 66

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30; zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zusatz des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 66

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di  
fabbrica e di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société  
anonyme. — Bilancio di una società anonima.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 Sch.K.G.).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

##### Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Zürich Konkursamt Affoltern a. A. (839<sup>1</sup>)**

Gemeinschuldner: Rickenbach, Josef, geb. 1874, von Muotathal (Schwyz), Landwirt, im Neugut, Mettmenstetten.

Konkurrenzeröffnung: 1. März 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. März 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Rössli», in Mettmenstetten.

Eingabefrist: Bis 9. April 1932; für Dienstbarkeiten betreffend nachbezeichnete Liegenschaften bis 29. März 1932.

Liegenschaften des Konkursiten:

(In Mettmenstetten gelegen)

1. Ein Wohnhaus Assek. Nr. 648, eine Scheune mit Einfahrt und Anbauten Assek. Nr. 649, ein Waschhaus mit Remise Assek. Nr. 651, ein Geflügelhaus Assek. Nr. 652, ein Wagenschopf mit Remise Assek. Nr. 682, samt ca. 10 Hektaren 52 Aren (angeblich aber ca. 12 Hektaren) Gebäudegrundfläche, Wiesen usw., im Neugut. Mit Zugschranke.
2. Zirka 38 Aren genannt Garwiden.
3. Zirka 48 Aren Acker genannt Weidliacker.
4. Zirka 93 Aren (angeblich ca. 1 Hektare 44 Aren) Wiesen und Wald genannt Mühlestetten.
5. Zirka 24 Aren Acker genannt Garwiden.

**Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (959)**

Faillie: Blaettler, Marie-Louise, Dame, épouse divorcée d'Emmanuel Schmid, aubergiste, à Courtelary.

Date de l'ouverture: 11 mars 1932.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 8 avril 1932.

**Kt. Obwalden Konkursamt Obwalden in Sarnen (1016)**

Gemeinschuldner: Gander-Haas, J., vormals «Pension Seiler», Sarnen.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 14. März 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. März 1932, in der Pension Seiler, Sarnen.

Eingabefrist: Bis 17. April 1932.

**Kt. Zug Konkursamt Zug (989)**

Gemeinschuldnerin: Wolf-Sigrist, Therese, Frau, Handlung, Baar.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 24. Februar 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. März 1932, nachmittags 3 Uhr, im «Hotel Zugerhof», in Zug.

Eingabefrist: Bis und mit 19. April 1932.

Von denjenigen Gläubigern, welche der I. Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und nicht bis längstens 28. März 1932, mittags 12 Uhr, schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung aller Aktiven ermächtigen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (990)**

Gemeinschuldner: Bolliger-Meyer, Johann Friedrich, (990) wohnhaft St. Albanrheinweg 144, Inhaber der Firma Hans Bolliger, Bau elektrischer Anlagen, St. Albantal 56 (früher St. Albankirchrain 2), in Basel.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 2. März 1932 zufolge Insolvolverklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. März 1932, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 19. April 1932.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. März 1932, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (981)**

Gemeinschuldnerin: Firma Meier-Kraft, Adrienne, Eisen- und Holzkonstruktions, zum Sonnenhof, Abtwil, früher in Herisau, von Weingarten (Zürich).

Konkurrenzeröffnung: 4. März 1932.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 8. April 1932.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (991)**

Gemeinschuldnerin: Firma Graf & Co., Fabrikation und Export von Stickereien, Wassergasse 52, St. Gallen. (Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Erwin Graf, sel., St. Georgenstrasse 20, St. Gallen).

Konkurrenzeröffnung: 5./16. März 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. März 1932, vormittags 10 Uhr, im Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen.  
Eingabefrist: Bis 19. April 1932.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (1009)  
Liquidazione n° 227.

Fallito: Pedrollo, Walter, fu Paolo, Mendrisio.  
Data del decreto: 9 marzo 1932.  
Prima adunanza dei creditori: 31 marzo 1932, dalle ore 10 ant., in avanti presso l'Ufficio Esecuzione e Fallimenti in Mendrisio.

Termine per la notifica dei crediti: 8 aprile 1932.  
Beni immobili da realizzare: Nel comune di Mendrisio il mappale numero 1176 A, B, C, D, E, F, G, H, I, K, L, corrispondente al numeri della vecchia mappa 197-197 a.

Termine per la notifica delle servitù: Fino al 19 aprile 1932, eolla comunitaria che le servitù non notificate non saranno opponibili all'aggiudicatario di detti beni, a meno che non si tratti di diritti reali legali senza obbligo di iscrizione nel registro fondiario.

**Ct. du Valais** *Office des faillites de Martigny* (992)  
Failli: Faisant, Emile, de Paul; au registre du commerce, raison sociale: Automobiles Faisant, à Martigny-Ville.

Date d'ouverture de la faillite: 15 mars 1932.  
Première assemblée des créanciers: 28 mars 1932, à 14½ heures, salle des audiences du Tribunal.

Délai pour les consignés: 18 avril 1932.  
Les créanciers sont rendus attentifs au fait que leur intervention dans le concordat ne les dispense pas de produire à nouveau. Ils peuvent, par contre, quant aux moyens de preuves, s'en référer à ceux déposés dans la procédure concordataire.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister à l'assemblée des créanciers.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (964)  
Gemeinschuldner: Ammann, Ernst, Friedrichs sel. und der Marie geb. Däppen, Autotransporte in Roggwil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. März 1932.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

**Kt. Bern** *Konkursamt Burgdorf* (963)  
Gemeinschuldnerin: Firma Gebr. Neuenchwander, Kollektivgesellschaft, Maler- und Gipsergeschäft, in Oberburg.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. März 1932.  
Summarisches Verfahren.

**Kt. Nidwalden** *Konkursamt Nidwalden in Oberdorf* (972)  
Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im Konkurse über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Kreisler, Jos., sel., Baugeschäft, Hergiswil, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis und mit 29. März 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke bei der kantonalen Aufsichtsbehörde einzureichen.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 Sch. u. K. G. sind innert gleicher Frist an das unterzeichnete Konkursamt zu stellen, ansonst solche als verwirkt gelten.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen* (974)  
Abänderung des Kollokationsplanes.

Im Konkurse über Kamber, Josef, gew. Kaufmann, in Hägendorf, nun in Trimbach, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben und nachträglicher Anerkennung von Forderungen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Ollen-Gösgen in Ollen* (973)  
Im Konkurse der Kollektivgesellschaft Fried. Wyss & Söhne, Kappel, liegt der abgeänderte und ergänzte Kollokationsplan auf dem Konkursamt Ollen-Gösgen zur Einsicht auf.

Frist zur Anfechtung: Bis 29. März 1932.

Ollen, den 15. März 1932. Der Konkursverwalter: W. Guldmann.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Solothurn* (1010)  
Im Konkurse über Strumpfhäuser zur Krone A. G., in Solothurn, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzureichen.

**Kt. Basel-Land** *Konkursamt Arlesheim* (994)  
Kollokationsplanaufgabe.

Im Konkurse über Rehm-Reichmann, Dora, Frau, Ruchfeld, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan und das Inventar mit Ausscheidung der Kompetenzstücke vom 19. März 1932 an während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 10 Tagen, von der Auflage an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Kompetenzausscheidung bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal einzureichen.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann* (971)  
Verlassenschaft: Rhyner, Huldreich, sel., von Sax-Sennwald, Schuhwaren, wohnhaft gewesen Wier-Ebnal.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 17. bis und mit 26. März 1932.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (995)

Gemeinschuldner: Hafner-Honold, Gottlieb, Obstverwertung mit mechanischer Mosterei, Hagenstrasse 51, Bruggen-St. Gallen W.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 26. März bis 4. April 1932.

**Kt. Wallis** *Konkursamt Leuk in Turtmann* (993)

Infolge verspäteter Konkursangebe, im Konkurse über die Firma Mattana, Alphonsina und Ferdinand, in Susten/Leuk, liegt der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern, beim Konkursamt auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird (Sch. B. K. G. Art. 249/50/51).

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1017)

Failli: Editions « Les Maîtres de l'Architecture S. A. », 3, Avenue de la Grenade, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1013<sup>8</sup>)

Ueber Porri, Robert, geb. 1882, Vertreter, Wilhelmstrasse 2, Zürich 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. März 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 15. März 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 31. März 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen* (996)

Gemeinschuldner: Muggli-Egli, Wilhelm, von Mönchaltorf, wohnhaft Zürichstrasse 430, in Schwamendingen, Waldgarten.  
Frist zur Stellung von Begehren für Durchführung des Konkursverfahrens: Bis 29. März 1932.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (1011)

Ueber Gensetter-Iten, Felix, Obst- und Blumenhandlung, Davos-Platz, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Davos vom 11. Januar 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. März 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. März 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 400. — Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (910<sup>8</sup>)

Das Konkursverfahren über die Betriebsvereinigung für Warentransporte durch Lastwagen A. G. «Bela», Organisation und Durchführung einer Arbeitsgemeinschaft unter Lastwagenbesitzern durch Abwicklung von Warentransportgeschäften usw., Mythenquai Nr. 22, später Alfred-Escherstrasse 60, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. März 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1019)

Das Konkursverfahren über die Firma Hohenberger, Wilhelm, Wien, Zweigniederlassung Zürich, Schuhgeschäft, Seefeldstrasse 76, Zürich 8, Inhaber: Wilhelm Hohenberger, geb. 1872, von Kostel (Tschechoslowakei), wohnhaft in Wien II, Boecklinstrasse 88, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. März 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wülflingen-Winterthur, in Winterthur* (976)

Gemeinschuldner: Müller, Jakob, geb. 1882, Metzgermeister, von Stadel b. Dielsdorf, wohnhaft gewesen in Wülflingen-Winterthur, nun in Felben (Thurgau).  
Datum des Schlusses: 11. März 1932.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1020)

Das Konkursverfahren über die «Soefer» Eisen-Einkaufsgenossenschaft in Liq., Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtes am 16. März 1932 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (977)

La liquidation de la faillite de Bays, Conrad, appareilleur, à Aigle, a été clôturée par ordonnance du 11 mars 1932. Privation des droits civiques: deux ans.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1021)

Dans son audience du 8 mars 1932, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. Tallachini & Chevillard, couture, Avenue de Rumine 8, à Lausanne.
2. Jaunin, Henri, ancien imprimeur, Bellevaux-Dessous 13, Lausanne.
3. Tallachini, Albert, couturier, à Lausanne.
4. Chevillard, Jeanne, couturière, à Lausanne.
5. Vitet & Cie, haute couture, Rue Ed. Gibbon 5, à Lausanne.
6. Galley, Marcel, ébéniste, Rue de l'Ale 15, à Lausanne.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (983)

Faillite: Société anonyme Graphic S. A., arts graphiques, Rue de la Serre 64, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 14 mars 1932.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (984)

Faillite: Guyot, Jeanne, Dame, bonneterie, Nouveautés «A l'Idéal», Rue Neuve 10, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 14 mars 1932.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195, 196 und 817.) (L. P. 195, 196 et 817.)

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Moutier* (975)  
La faillite prononcée le 14 décembre 1931 contre Béguelin, Marino, fabricant d'horlogerie, à Reconvilier, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions, présenté par le failli et selon décision du 11 mars 1932 rendue par le président du Tribunal à Moutier.  
En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

**Kt. Thurgau** *Gerichtskanzlei Kreuzlingen in Romanshorn* (997)  
Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat am 16. März unter Bezugnahme auf den bereits genehmigten Nachlassvertrag, den Konkurs der Firma Osterwalder & Co., Kreuzlingen, widerrufen.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1022)  
**Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.**

Im Konkurse über Friedl, Johann, Kaufmann, in Zürich 8, gelangt Mittwoch, den 20. April 1932, nachmittags 3 Uhr, im Café «Staufacher», an der Werdstrasse 31, in Zürich 4, im Auftrage des Konkursamtes Riesbach-Zürich als Konkursverwaltung auf erste öffentliche Steigerung:

1. Ein Lagerhaus mit Wohnung usw. an der Heinrichstrasse Nr. 74 in Zürich 5, unter Assek. Nr. 1685 für Fr. 245,000. — assekuriert, Schätzung 1926, mit 14 Aren 14,1 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum. Kataster Nr. 2959.

Amtliche Schätzung von Ziffer 1: Fr. 300,000. —

2. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller usw. am Limmatplatz Nr. 5 in Zürich 5, unter Assek. Nr. 1206 für Fr. 70,000. — assekuriert, Schätzung 1922.

Eine Autoremise mit Kohlenschopf daselbst, unter Assek. Nr. 3474 für Fr. 4000. — assekuriert, Schätzung 1918, mit 11 Aren 34,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Kataster Nr. 3950.

Amtliche Schätzung von Ziffer 2: Fr. 250,000. —

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 31. März 1932 an hierorts zur Einsicht auf.

Danach hat der Ersteigerer vorbenannter Liegenschaften auf jede derselben unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 5000. — zu leisten.

Zürich, den 17. März 1932. **Konkursamt Aussersihl-Zürich:**  
H. Gassmann, Notar.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (998)  
Im Konkurse über die Genossenschaft «Bellerive», Utoquai 47, in Zürich 8, wird Freitag, den 8. April 1932, nachmittags 2 Uhr, im Café «Du Théâtre», Dufourstrasse 20, in Zürich 8, öffentlich versteigert:

Das Garagen- und Sporthaus, an der Färber- und Kreuzstrasse, in Zürich 8, Assek. Nr. 2210, als unvollendet für Fr. 1,850,000. — assekuriert, mit 24 Aren 46,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände (Kat. Nr. 2311).

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1,500,000. —

Es findet nur eine Steigerung statt.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 10,000. — zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Zürich 8, den 16. März 1932. **Konkursamt Riesbach-Zürich:**  
K. Weber, Notar.

**Kt. Bern** *Konkursamt Interlaken* (1015)  
**Konkurssteigerungspublikation.**

**Zweite Steigerung.**

Im Konkursverfahren gegen Steuri-Borner, Johann, Kaufmann, in Leissigen, wird Montag, den 25. April 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Kreuz, in Leissigen, auf eine Steigerung gebracht:

I. Leissigen Grundbuchblatt Nr. 515.

Ein Heimwesen im Dorf zu Leissigen, enthaltend:

- a) Das unter Nr. 173 für Fr. 19,600. — brandversicherte Wohnhaus;
- b) Das unter Nr. 174 für Fr. 1600. — brandversicherte Waschhaus mit Stall;
- c) Die Gebäudeplätze mit beil. Umschwung, im Halte von 4,25 Aren.

Grundsteuerschätzung Fr. 22,050. —  
Amtliche Schätzung > 21,000. —

II. Leissigen Grundbuchblatt Nr. 512.

Ein Stück Wiesenland, die Reuti genannt, daselbst, im Halte von 14,30 Aren.

Grundsteuerschätzung Fr. 1720. —  
Amtliche Schätzung > 1600. —

An der ersten Steigerung fiel kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor Abhaltung der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 17. März 1932. **Konkursamt Interlaken:**  
Brunner.

**Kt. Bern** *Konkursamt Schwarzenburg* (999)  
**Liegenschaftsverwertung im Konkursverfahren.**

**Einzigste Liegenschaftsteigerung.**  
(Summarisches Verfahren)

Im Konkursverfahren gegen Wenger, Hermann, Automechaniker, Schwarzenburg, Gemeinde Wählern, wird Mittwoch, den 13. April 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zur Sonne in Schwarzenburg, an eine öffentliche Steigerung gebracht:

Eine Besetzung in den Schwirren, Schwarzenburg, enthaltend:  
Grundbuchblatt Nr. 3234.

1. Ein unter Nr. 378 für Fr. 23,100. — brandversichertes Wohnhaus mit Werkstatt und Verkaufsmazazin.

2. Parzelle 756<sup>1</sup>, Flur A, Plan 4, haltend an Hausplatz, Garten und Hofraum 5,27 Aren.

Fr.  
Grundsteuerschätzung . . . . . 24,680. —  
Amtliche Schätzung . . . . . 35,000. —

Mitversteigert wird die Zugehör im Schätzungswerte von Fr. 2020. — Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor Abhaltung der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Schwarzenburg zur Einsicht auf.

Es findet nur eine einzige Steigerung statt und der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf die amtliche Schätzung.

Schwarzenburg, den 16. März 1932.

**Konkursamt Schwarzenburg:**  
Weiss.

**Kt. Zug** *Konkursamt Zug* (1000)  
**Zweite Liegenschaftsteigerung in Oberägeri.**

Mittwoch, den 20. April 1932, nachmittags 3 Uhr, gelangt im Gasthaus zum «Löwen», in Oberägeri, die nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners Blattmann, Johann, Metzger, an zweite konkursrechtliche Steigerung:

1. Haus, Assek. Nr. 100, versichert für Fr. 29,900. — und Garten, im Dorf, in der Gemeinde Oberägeri, gelegen.
2. 1/3 Anteil an einem Stück Gelände, wird gemeinsam mit Frau Agatha Juen und Eduard Nussbaumer besessen, das ganze misst 98,28 Quadratmeter.

Konkursamtliche Schätzung samt Zugehör: Fr. 48,000. —

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung vor dem Zuschlag eine Anzahlung à conto Zinsen und Kosten von Fr. 1500. — zu leisten.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen Interessenten vom 10. April 1932 an auf dem Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des poursuites du Val-de-Ruz, à Cernier* (1014)  
**Vente d'immeubles à Dombresson.**

Le lundi 2 mai 1932, dès 14<sup>h</sup> heures, à l'Hôtel de Commune, à Dombresson, il sera procédé, sur la réquisition de la créancier hypothécaire en premier rang, à la vente par voie d'enchères publiques des immeubles ci-dessous désignés, appartenant en nue-propiété à:

1. Baumann, Fritz-Christian, à Montreux, et
2. Baumann, Charles-Alfred, à Dombresson, et usufruités par la mère des prénommés,
3. Baumann née Howald, Anna, Dame Veuve, ménagère, à Dombresson.

Cadastre de Dombresson.

Article 126, pl. fo. 12, N° 13, Au Haut de la Fin,	champ de 3,689 m <sup>2</sup> .
Article 127, pl. fo. 12, N° 34, Au Haut de la Fin,	champ de 2,291 m <sup>2</sup> .
Article 913, pl. fo. 10, N° 13, A la Pierre,	champ de 3,747 m <sup>2</sup> .
Article 30, pl. fo. 18, N° 27, Aux Mèlles,	champ de 2,097 m <sup>2</sup> .
Article 31, pl. fo. 23, N° 11, A L'Oeillon,	champ de 1,620 m <sup>2</sup> .
Article 1078, pl. fo. 23, N° 35, A L'Oeillon,	champ de 2,254 m <sup>2</sup> .
Article 392, pl. fo. 23, N° 12, A L'Oeillon,	champ de 2,826 m <sup>2</sup> .

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de 20 jours, dès la date de la première publication du présent avis.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'Office pendant 10 jours à compter du 14<sup>me</sup> jour avant la date de la vente.

Donné pour une insertion dans la feuille officielle suisse du commerce.

Cernier, le 17 mars 1932. **Office des Poursuites du Val-de-Ruz:**  
Le préposé: Et. Müller.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
(I. Steigerung)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)**

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble à moins que d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Bern** *Betreibungsamt Bern-Land* (985)  
**Erste Liegenschaftsteigerung.**

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen Jäggi-Blank, Walter, Hotel Stadthaus in Nidau, werden Mittwoch, den 27. April 1932, nachmittags 14<sup>h</sup> Uhr, im Gasthof zum Bären in Ostermundigen, öffentlich versteigert:

A. Eine Besetzung in Ostermundigen, Einwohnergemeinde Bolligen, Grundbuchblatt Nr. 2133, enthaltend:

1. Wohnhaus, unter Nr. 375 für Fr. 43,500. — brandversichert.
2. Hausplatz, Hofraum und Garten, 11,00 Aren.

Grundsteuerschätzung Fr. 51,200. —  
Amtliche Schätzung > 44,200. —

B. Eine Besetzung in Ostermündigen, Einwehnergemeinde Bolligen, Grundbuchblatt Nr. 2134, enthaltend:

1. Malerwerkstatt, unter Nr. 374 für Fr. 7500. — brandversichert.
2. Hausplatz und Hofraum, 11,06 Aren.

Grundsteuerschätzung Fr. 10,320. —  
Amtliche Schätzung \* 12,900. —

Eingabefrist: 8. April 1932.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung auf dem Betreibungsamt Bern-Land öffentlich auf.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldners ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzuzeigen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Solothurn Konkurskreis Olten-Gösgen (1001)

Schuldner: Meier, Hans, Kaufmann, Niedergösgen.

Datum der Stundungsbewilligung: 14. März 1932.

Sachwalter: Dr. Urs Dietschi, Fürspreh und Notar, in Olten.

Eingabefrist: Bis und mit 8. April 1932. (Die Forderungen sind Wert 14. März 1932 zu berechnen.)

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Mai 1932, nachmittags 2 1/4 Uhr, im «Ratskeller» (1. Stock), in Olten.

Kt. Basel-Land Bezirk Sissach (982)

Schuldnerin: Firma Carrosserie Brödböck, Auto-Karrosseriebau und deren Reparaturen, mit Sitz in Sissach.

Datum der Stundungsbewilligung: 1. März 1932 (Beschluss des Obergerichtes von Basel-Land).

Sachwalterin: Betreibungsamt Sissach.

Eingabefrist: Bis 23. März 1932.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. April 1932, nachmittags 2 1/4 Uhr, im Bureau des Betreibungsamtes Sissach.

Aktenaufgabe: Vom 29. März 1932 an im Bureau des Betreibungsamtes Sissach.

Kt. Schaffhausen Konkurskreis Schaffhausen (1003)

Schuldner: Hofmann, Heinrich, Taxameterbetrieb und mechanische Werkstätte, Hochstrasse 120, Schaffhausen.

Datum der Stundungsbewilligung laut Beschluss des Kantonsgerichtes Schaffhausen: Vom 5. März 1932.

Sachwalter: Dr. E. Pfister, Schaffhausen.

Eingabefrist: Inneert Frist von 20 Tagen von der Publikation an gerechnet.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. April 1932, nachmittags 2 1/4 Uhr, im Lokale des Betreibungsamtes Schaffhausen, Vorstadt 43 (2. Stock).

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Thurgau Bezirksgericht Mönchwilten (1002)

Schuldnerin: Firma Weber & Wängli A.-G., in Wängli.

Datum der Stundungsbewilligung mit Schlussnahme des Bezirksgerichtes Mönchwilten: 12. März 1932.

Sachwalter: G. Sprenger, Betriebsbeamter, Eggstübli b. Wängli.

Demzufolge werden die Gläubiger der Firma Weber & Wängli A.-G. in Wängli hiermit aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. April 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Frauenfeld.

Eingabefrist: Bis 9. April 1932, Wert per 21. März 1932.

Aktenaufgabe: Vom 14. bis 23. April 1932 beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern Konkurskreis Niedersimmental (1006)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Niedersimmental in Wimmis vom 14. März 1932 ist die dem Stegmanna, Ernst, Hotelier zum Hotel des Alpes, in Spiez, am 25. Januar 1932 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 25. Mai 1932 verlängert worden.

Das Datum der Gläubigerversammlung wird später, gleichzeitig mit dem Nachlassvertragsvorschlag bekannt gegeben werden.

Wimmis, den 16. März 1932.

Der Sachwalter:

Alex. Lehmann, Geschäftsführer der Oberländischen Hülfkassa.

Kt. Luzern Konkurskreis Luzern-Stadt (1004)

Mit Entscheid vom 14. März 1932 hat der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt die der Kleiner, Bernardine, Fr., Seidenwaren usw., an der Bahnhofstrasse 11, in Luzern, bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis und mit 12. April 1932, verlängert.

Luzern, den 16. März 1932.

Aus Auftrag:

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Franz Widmer.

Kt. Solothurn Konkurskreis Solothurn-Lebern (987)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern in Solothurn hat in ihrer Sitzung vom 10. März 1932, die am 21. Januar 1932 dem Zurfluh, Jakob, Fabrikation und Export von Uhren, in Solothurn, auf die Dauer von

2 Monaten bewilligte Stundung um einen weiteren Monat, d. h. bis 21. April 1932 verlängert.

Solothurn, den 16. März 1932.

Der Sachwalter:

K. Studer, Notar.

Kt. Graubünden Kreisamt Davos (978)

Die der Schuldnerin Schellenberg-Lou, Gertrud, Frau, Pensionarin, Davos-Platz, unterm 16. Januar 1932 bewilligte Nachlassstundung ist durch das Nachlassgericht Davos, auf Antrag des Sachwalters, um weitere 2 Monate, also bis zum 16. Mai 1932 verlängert worden.

Davos, den 16. März 1932.

Kreisamt Davos:

S. Prader.

Kt. Aargau Bezirksgericht Rheinfelden (1005)

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in seiner Sitzung vom 16. März 1932 der Firma Seidonzwirnerei A.-G. Möhlin, in Möhlin, auf begründetes Gesuch hin die bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis zum 20. April 1932 verlängert.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1023)

Par jugement du 17 mars 1932, le Tribunal de Première Instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 29 janvier 1932, à Winitzki, Max, chimiste, Rue de la Confédération 5, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au vendredi 13 mai 1932, à 10 h., et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 1, à Genève.

Genève, le 19 mars 1932.

Le commissaire au sursis:

Ph. Briquet.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (986)

Den Gläubigern des Ottini, Giulio, Schirmmacher, in Solothurn, wird hierdurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 21. März 1932, vormittags 10 1/2 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amtshaus (1. Stock). Einwendungen können bei der Verhandlung gemacht werden.

Solothurn, den 15. März 1932.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (979)

Débiteurs: Aubry et Cie., fabricant d'horlogerie, Rue L.-Robert 73 a, à La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: Me André Marchand, avocat, à La Chaux-de-Fonds.

Date, heure et lieu de l'audience: Jeudi 7 avril 1932, à 10.30 heures, au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 15 mars 1932.

Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (980)

Débiteurs: Ed. Vielle et Cie., négociants en vins, à Neuchâtel.

Commissaire: Ed. Bourquin, agent de droit, à Neuchâtel.

Date, heure et lieu de l'audience: Mercredi 6 avril 1932, à 11.15 heures, au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 15 mars 1932.

Le greffier du Tribunal cantonal:

J. Calame.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Freiburg Gerichtspräsident des Sensebezirks in Tafers (1024)

Gemeinschuldner: von Allmen, Otto, Eisenhandlung, Düringen.

Datum der Bestätigung: 1. März 1932.

Tafers, den 16. März 1932.

Der Gerichtspräsident:

F. Spycher.

Kt. Thurgau Gerichtskanzlei Arbon (1007)

Nachlassschuldner: Oberhänsli, Hermann, mechanische Werkstätte, in Arbon.

Nachlassvertrag zu 25 %. Beschluss vom 10. März 1932.

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1025)

Débitrice: Société en nom collectif H. Boveyrou et Cie., banque et toutes opérations s'y rattachant, actuellement en liquidation, Boulevard du Théâtre 5, à Genève.

Date du jugement: 2 mars 1932.

H. Zullig, expert-comptable, a été chargé de procéder avec MM. Bernard de Budé, notaire, François Perréard, avocat, et Jacques Eggy, négociant, tous à Genève, à la sincère exécution des clauses du concordat.

Un délai d'un mois pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

### Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich, Altstadt (1026)

Nachlassstundung der Firma Gyga & Co., Möbelfabrik, Altstetten-Zürich.

Die auf Mittwoch, den 23. März 1932, nachmittags 2 1/4 Uhr, in das Restaurant Kaufleuten in Zürich 1 angesetzte Gläubigerversammlung findet nicht statt.

Die Gläubiger werden auf die später folgende Publikation aufmerksam gemacht.

Zürich, den 17. März 1932.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

Dr. W. Schneider, Rechtsanwalt, Zürich 1.

**Kt. Zürich** Konkurskreis Zürich, Altstadt (1003<sup>a</sup>)  
Schuldenruf.

- Sorena-Seiden-Aktiengesellschaft, Zürich.
1. Die der Sorena Seiden-A.-G. gewährte Stundung ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. März 1932 bis 20. Mai 1932 erstreckt worden.
  2. Die Gesellschaft tritt in Liquidation und wählt auf Vorschlag des Gläubiger-Ausschusses als Liquidator Dr. A. Gelpke, Rechtsanwalt und Revisor, Bahnhofstrasse 44, Zürich.
  3. Es werden sämtliche (auch pfandgesicherte) Gläubiger aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 15. Februar 1932, bis zum 10. April 1932 beim Liquidator anzumelden. Alle jene Gläubiger, welche ihre Forderungen auf den bereits im Februar 1932 im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im Amtsblatt des Kantons Zürich und in der Neuen Zürcher Zeitung wiederholt publizierten Schuldenruf bei der Schweiz. Revisionsgesellschaft, Zürich, angemeldet haben, gelten auch für den Schuldenruf im Liquidationsverfahren als angemeldet.
  4. Durch das Liquidationsverfahren wird die Verfügung des Konkursrichters vom 18. Januar 1932 betreffs Konkursaufschub und Bestellung der Schweiz. Revisionsgesellschaft, Zürich, als Kuratorin nicht berührt.
- Zürich, den 15. März 1932. Der Liquidator:  
Dr. Gelpke.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich (1027)  
Auszug aus dem Protokoll des Konkursrichters  
(Bezirksrichter Bänninger, Vizepräsident)  
vom 15. März 1932.

In Sachen  
Aktiengesellschaft der Maschinenzfabriken Escher  
Wyss & Cie., in Zürich 5, mit Zweigniederlassung in Ravensburg,  
Potentin,  
vertreten durch die Rechtsanwälte Drs. Henggeler, Löwenstr. 1, in Zürich 1,  
betreffend Aufschub der Konkurseröffnung wird  
verfügt:

1. Der mit Verfügung vom 30. November 1931 der A. G. der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie. bewilligte Aufschub der Konkurseröffnung wird bis 31. Mai 1932 verlängert.
2. Während dieser Zeit dürfen die laufenden Betreibungen gegen die Schuldnerin nicht fortgesetzt, neue Betreibungen oder andere Zwangsvollstreckungsmassnahmen nicht angehoben und Konkursbegehren nicht gestellt werden.
3. Die Bestellung der Direktion der Schweiz. Treuhandgesellschaft in Zürich als Kuratorin und der ihr mit Verfügung vom 30. November 1931 erteilte Auftrag bleibt aufrecht mit der Abänderung, dass sie ermächtigt ist, die in Ziffer 3 lit. e und f vorgesehenen Massnahmen (Einberufung einer Gläubigerversammlung und Berichterstattung über das Ergebnis des Aufschubs) während der verlängerten Dauer des Aufschubs vorzunehmen.
4. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Publikation im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», im «Kantonalen Amtsblatt» und in der «Neuen Zürcher Zeitung».
5. Ein Rekurs gegen diese Verfügung ist innerhalb 10 Tagen nach der Publikation schriftlich und im Doppel beim Obergericht Zürich einzureichen.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich:  
Der Substitut: Erne.

**Kt. Bern** Konkurskreis Bern-Stadt (1012)  
Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

der Autogarage von Ernst, M., Gartenstrasse 19, Bern.  
Der Kollokationsplan liegt im Bureau des Liquidators, Bubenbergplatz Nr. 8 II, in Bern, zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung, d. h. bis zum 1. April 1932, beim zuständigen Richter anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.  
Bern, den 18. März 1932.

Der gerichtlich bestellte Liquidator im Nachlassverfahren der  
Firma M. von Ernst:  
Dr. Edm. von Wurstemberger.

**Ct. de Berne** District de Courtelary (988)  
Concordat par abandon d'actif J. Vuagneux St-Imier.  
Convocation.

Les créanciers de la masse concordataire Vuagneux, Jura, confisicteur et traiteur, à St-Imier, sont convoqués en assemblée extraordinaire sur mardi 29 mars 1932, à 15 heures, chez le débiteur avec les

Tractanda:

1. Rapport du commissaire liquidateur sur l'état de la masse.
2. Statuer sur une offre de rachat de gré à gré du mobilier par la femme du débiteur.
3. Divers et imprévu.

St-Imier, le 16 mars 1932.

Le commissaire liquidateur:  
N. Frepp, av.

N.B. Les créanciers qui ne seront pas présents ou représentés seront considérés comme ayant ratifié les décisions de l'assemblée (art. 256 L. P.).

**Kt. Luzern** Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt (1013)  
Bekanntmachung.

Die Postwertzeichen A. G., Sempacherstrasse 1; Luzern, befindet sich in Zahlungsschwierigkeiten. Mehrere Gläubiger dieser Gesellschaft haben bei hierortigem Konkursgericht das Begehren eingereicht, es sei im Sinne von Art. 657 O. R. die Eröffnung des Konkurses aufzuschieben und es sei der einzige Verwaltungsrat der A. G. (Dr. K. E. Bloch) zum Kurator zu ernennen.

Mit dieser Bekanntmachung wird der Gläubigerschaft der Postwertzeichen A. G. vom Einlangen des erwähnten Gesuches Kenntnis gegeben, mit der Anzeige, dass die dahergigen Akten bei der unterfertigten Instanz zur Einsicht aufliegen und dass innert der peremptorischen Frist von 10 Tagen, vom Tage des Erscheinens der Publikation an gerechnet, allfällige Einwendungen gegen das für die Schuldnerin beantragte Verfahren in schriftlicher Eingabe und unter Angabe von Gründen geltend gemacht werden können. Nachherige Einsprüche müssten unberücksichtigt bleiben.

Luzern, den 16. März 1932.

Der Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt  
als Konkursgericht:  
J. Kurzmeyer.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zurigo

Mechanische Drahtflechterei usw. — 1932. 14. März. Inhaber der Firma Josef Andres, in Zürich 1, ist Josef Anton Andres-Schryber, von Nebikon (Luzern), in Zürich 6. Mechanische Drahtflechterei, Gitter- und Siebfabrikation. Froschaugasse 9.

Maurergeschäft. — 14. März. Inhaber der Firma Karl Delco jun., in Wald (Zürich), ist Karl Delco jun., von Wald, in Wald (Zürich). Maurergeschäft. Hinternord.

Butter, Speisefette usw. — 14. März. Inhaber der Firma Johann Graf, in Zürich 6, ist Johann Graf-Keller, von Appenzell, in Zürich 6. Handel in Butter, Speisefetten und Speiseölen. Winterthurerstrasse 98.

14. März. Südamerikanische Beteiligungsgesellschaft A.-G. (Compagnie Sudaméricaine de Placements S. A.) (South American Investment Company Ltd.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 134 vom 13. Juni 1931, Seite 1291). Giacomo Tedeschi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Direktor Antoine Matrand sind erloschen. Dagegen hat der Verwaltungsrat Kollektivunterschrift erteilt an seine Mitglieder Antonio Rossi, in Mailand, und Leopold Volpi, in Brüssel; ferner Kollektivprokura an: Guido Lajolo, Direktor der Sociedade Anonima de Productos Chimicos L. Queiroz Sao Paulo, in Sao Paulo (Brasilien). Die Genannten zeichnen unter sich oder je mit einer der andern für die Gesellschaft zeichnungsberechtigten Person kollektiv.

Schuhe, Kleider usw. — 14. März. Die Inhaberin der Firma M. Halder-Peppler, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 182 vom 8. August 1923, Seite 1371), Handel in Schuhen, Kleidern aller Art usw., wohnt nunmehr in Zürich 6. Geschäftslokal: lediglich Mühlegasse 5.

14. März. Discont-Credit A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1930). Die Unterschrift von Dr. August Rasi ist erloschen. Dagegen wurde Kollektivprokura erteilt an Heinrich Carl, von Schuls (Graubünden), in Zürich.

14. März. Milchlieferungsgenossenschaft Thalheim a. d. Thur, in Thalheim a. d. Thur (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1930, Seite 242). Gottlieb Roggensinger, Adolf Schleuss und Konrad Basler sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschriften der zwei erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Epprecht, Landwirt, von und in Thalheim, als Präsident; Otto Schleuss, Landwirt, als Aktuar, und Ernst Roggensinger, Landwirt, als Kassier; alle von und in Thalheim. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

14. März. Eidgenössische Bank (Actiengesellschaft), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1932, Seite 102). Dr. Oscar von Waldkirch und Werner Stauffacher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Eduard Appenzeller-Frühe, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident, und Max Müller-Koller, bisher Mitglied, ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Genannten sind ohne Unterschriftsberechtigung.

14. März. Die Compagnie Grainière S. A., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 274 vom 22. November 1929, Seite 2310), Verkauf von Getreide und Futtermitteln usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Löwenstrasse 19, in Zürich 1.

14. März. Holding-Aktiengesellschaft Panta, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1927, Seite 1187). Dr. Franz Harner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift wird gelöscht.

Konditorei, Bäckerei. — 14. März. Die Firma Hans Dubs, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1927, Seite 800), Konditorei und Bäckerei, hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach: Zürich 4, Anwandstrasse 7, woselbst der Inhaber auch wohnt.

14. März. Korkstein-Werke A.-G., in Horgen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 7. August 1928, Seite 1533). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an: Werner Huber, von und in Zürich.

Tonfilmapparate usw. — 15. März. Primoton Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 181 vom 7. August 1931, Seite 1729). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 9. März 1932 wurde in Revision von § 14 der Gesellschaftsstatuten die Mitgliederzahl des Verwaltungsrates auf 1—3 festgesetzt. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Ernst Augspach und Dr. Berthold Dukas sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften werden gelöscht. Gottlieb Suter, der nunmehr einzige Verwaltungsrat, führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift jetzt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Limmattalquai 34, Zürich 1.

15. März. Die Firma August Büchele, Kammersteinfabrik, System B. K. S., in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 27. Januar 1925, Seite 143), verlegt als Geschäftslokal: Haldenstrasse 46.

15. März. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma August Büchele & Cie. Tonkammersteine B. K. S., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 256 vom 3. November 1925, Seite 1833), Ausbeutung der für Tonkammersteine B. K. S. bestehenden und ebenfalls noch zur Entstehung gelangenden Patent- und Musterschutzrechte usw., verlegt als Geschäftslokal: Haldenstrasse 46.

15. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Büchele & Co. Ingenieurbureau, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 135 vom 14. Juni 1926, Seite 1077), Ausbeutung von Büchele's «Kammersteinen», verlegt als Geschäftslokal: Haldenstrasse 46.

Tschechische Teppiche. — 15. März. Die Firma Josef Müller, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 173 vom 29. Juli 1931, Seite 1660), Import tschechischer Teppiche, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Schreinerei.** — 15. März. Georg Held und Walter Held, beide von Zürich, in Zürich 3, haben unter der Firma **G. Held & Sohn**, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1932 ihren Anfang nimmt. Bau- und Möbelschreinerei, Dubsstrasse 44.

**Baugeschäft.** — 15. März. Die Firma **Norbert Köhler, Gipsergeschäft**, in Rütli (S. H. A. B. Nr. 324 vom 24. Dezember 1920, Seite 2430), Gipsergeschäft, ist infolge Uebertrages des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «N. Köhler & Sohn», in Rütli, erloschen.

**Norbert Köhler, sen.,** und **Hermann Köhler, jun.,** beide von und in Rütli, haben unter der Firma **N. Köhler & Sohn**, in Rütli, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1932 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Norbert Köhler, Gipsergeschäft», in Rütli, Baugeschäft, Walderstrasse.

**15. März. Krankenkasse der Arbeiter und Angestellten der Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 93 vom 24. April 1931, Seite 890). Joseph Stutz ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Emil Frei, Giesser, von und in Winterthur. Der Genannte führt die Firmenunterschrift nicht.

**Wirk- und Strickwaren usw.** — 15. März. **Balux A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 121 vom 29. Mai 1931, Seite 1158), Betrieb von Detailgeschäften für Wirk- und Strickwaren und weiteren Textilartikeln usw. Die Procura von Fr. Berthe Gaetzi ist erloschen.

**Motorräder, Velos usw.** — 15. März. Die Firma **Albert Schlunegger**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1928, Seite 214), Handel in Motorrädern und Velos; Reparaturwerkstätte, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Reinigungsmittel.** — 15. März. Inhaberin der Firma **Anna Meier-Freitag**, in Zürich 8, ist Anna Meier geb. Freitag, von Walchwil (Zug), in Zürich 8. Handel in Reinigungsmitteln. Fröhlichstrasse 27.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

**Mercerie, Bonneterie.** — 1932. 14. März. Die Firma **Ernst Dürig, Mercerie-Bonneterie**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 327 vom 26. September 1901, Seite 1305), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Vertretungen.** — 14. März. Inhaber der Firma **Henri Vuille**, in Bern, ist Alexis Henri Vuille dit Bille, von La Sagne (Neuenburg), in Bern. Vertretungen aller Art. Jubiläumstrasse 47.

**Auto-Taxi usw.** — 14. März. Inhaber der Firma **Jakob Brey**, in Bern, ist Jakob Brey, von Obereg (Appenzel I.-Rh.), in Bern. Auto-Taxi und Garagebetrieb. Mittelstrasse 62.

**Graphische Anstalt.** — 15. März. Kollektivgesellschaft **Kümmerly & Frey**, graphische Anstalt, in Bern (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 182). Die Kollektivprokura des Friedrich Pieper ist erloschen. Der Prokurist Bruno Kobisch wird im Sinne von Art. 459, Al. 2, O. R. zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken ermächtigt. Er zeichnet inskünftig kollektiv mit dem Gesellschafter Dr. Heinrich Frey.

**15. März. Metzgermeisterverein Bern-Land, Genossenschaft**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1922, Seite 1894). Aus dem Vorstand sind die sämtlichen bisherigen Mitglieder, mit Ausnahme des Präsidenten; ausgeschieden, nämlich Ernst Ammon, Walter Muster, Friedrich Flückiger, Rudolf Brönnimann, Johann Friedli und Johann Häuser-Dick. Die Zeichnungsberechtigung von Ernst Ammon und Walter Muster ist erloschen. Der Vorstand setzt sich nun zusammen wie folgt: Präsident: Fritz Bieri (bisher); Vizepräsident: Fritz Gerber, Metzgermeister, von Langnau i. E., in Oberdiessbach; Sekretär: Hermann Haussener, Metzgermeister, von Rüeggisberg, in Wichtrach; Kassier: Johann Tschannen, Metzgermeister, von Wohlten, in Uettiligen; Beisitzer: Karl Friedli, Metzgermeister, von Landiswil, in Biglen, und Eduard Siegenthaler, Metzgermeister, von Arni, in Arnisäge. Namens der Genossenschaft führen der Präsident, Vizepräsident oder Sekretär kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

**15. März.** Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler (Société anonyme Chocolat Tobler) (Società anonima Chocolat Tobler) (Chocolat Tobler, Limited)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1930, Seite 1878), sind die bisherigen Mitglieder mit Ausnahme von Dr. Fritz Lüdy ausgeschieden, nämlich Theodor Tobler, dessen Einzelzeichnungsberechtigung erloschen ist, Dr. Anton Brügger, Ernst Bay und Fritz Christen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus: Otto Wirz, Notar, von und in Bern, als Präsident; Otto Würzler, von Jegenstorf, Direktor der Kantonalbank von Bern, in Bern, als Vizepräsident; Hans Flückiger, von Rohrbach, Direktor der Schweizerischen Volksbank, in Bern; Robert Emil Lang, Privatier, von und in Zürich; Oskar Leibundgut, Kaufmann, von und in Bern; Dr. phil. Fritz Lüdy, von Kirchberg, Apotheker, in Burgdorf (bisher); Leo Morf, von Huttwil, Professor an der Handelshochschule Lausanne, in Pully, und Oberst Arnold Spychiger, von Untersteckholz, Fabrikant, in Langenthal, als Mitglieder. Otto Wirz und der zum Direktor ernannte Theodor Tobler, von Lutzenberg, Fabrikant, in Bern, führen Kollektivunterschrift mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten, nämlich den Direktoren Albert Schuler und Emil Pfirter, und den Prokuristen Leo Lempert, Dr. Hans Berckum und Emil Baumann.

**Carosserie, Wagnerei.** — 15. März. Gottfried Schneider, sen., von Obersteckholz, sowie dessen Söhne Willy und Armin Schneider, alle in Bern, haben unter der Firma **Schneider & Söhne**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1932 ihren Anfang nimmt. Carosserie und Wagnerei. Murtenstrasse 47.

**15. März.** Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Chocolat Tobler Holding Co. Aktiengesellschaft (Chocolat Tobler Holding Co. Société Anonyme) (Chocolat Tobler Holding Co. Società Anonima) (Chocolat Tobler Holding Co. Limited)**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1930, Seite 1878), hat in den ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlungen vom 24. Februar 1932 die Statuten revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen erleiden dadurch folgende Veränderungen: Das bisherige Stammaktienkapital von Fr. 900,000 wird durch die Abschreibung der 36,000 Aktien von bisher Fr. 25 auf je Fr. 1 reduziert auf den Betrag von Fr. 36,000. Das Prioritätsaktienkapital von bisher Fr. 1,000,000 wird herabgesetzt auf den Betrag von Fr. 8000 durch entsprechende Reduktion der bisherigen 4000 Aktien zu Fr. 250, wobei auf eine alte Prioritätsaktie zwei neue Prioritätsaktien II. Ranges zu Fr. 1 entfallen. Neu werden ausgegeben: 352,000 Prioritätsaktien I. Ranges zu Fr. 10 und 17,600 Prioritätsaktien II. Ranges zu Fr. 1. Das Aktienkapital beträgt somit nun Fr. 3,581,600 und ist eingeteilt in: a) 352,000 Prioritätsaktien I. Ranges im Nominalwerte von Fr. 10; b) 25,600

Prioritätsaktien II. Ranges von je Fr. 1; c) 36,000 Stammaktien zu Fr. 1. Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber und sind voll liberriert. Daneben bestehen von früher her noch 5850 auf den Inhaber lautende Genussscheine, welche die in Art. 7, Al. 2, 29 und 31 der Statuten ungeschriebenen Rechte gewähren. Die Dauer der Gesellschaft ist nicht bestimmt. Der Zweck ist nunmehr: die Vereinigung der Gesellschaft mit der «Aktiengesellschaft Chocolat Tobler», in Bern, und die Weiterführung des Betriebes der letztern, der Handel mit Kakao, Schokolade und verwandten Erzeugnissen, ebenso diätetischen Produkten, sodann die Beteiligung in irgendwelcher Form an gleichen und ähnlichen Unternehmungen und an Hilfsbetrieben im In- und Auslande. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und zudem noch in je einer Tageszeitung von Bern, Zürich und Lausanne. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 7, zurzeit aus 8 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat sind die bisherigen Mitglieder mit Ausnahme von Dr. Fritz Lüdy ausgeschieden, nämlich Theodor Tobler; Dr. Anton Brügger, Ernst Bay und Fritz Christen. Die Zeichnungsberechtigung von Dr. Anton Brügger ist erloschen. Die Einzelzeichnungsberechtigung von Theodor Tobler und Dr. Fritz Lüdy ist aufgehoben. Dem Verwaltungsrat gehören nunmehr an: Otto Wirz, Notar, von und in Bern, als Präsident; Otto Würzler, von Jegenstorf, Direktor der Kantonalbank von Bern, in Bern, als Vizepräsident; Hans Flückiger, von Rohrbach, Direktor der Schweizerischen Volksbank, in Bern; Robert Emil Lang, Privatier, von und in Zürich; Oskar Leibundgut, Kaufmann, von und in Bern; Dr. phil. Fritz Lüdy, von Kirchberg, Apotheker, in Burgdorf (bisheriger Sekretär); Leo Morf, von Huttwil, Professor an der Handelshochschule Lausanne, in Pully, und Oberst Arnold Spychiger, von Untersteckholz, Fabrikant, in Langenthal, als Mitglieder. Zum Direktor wird ernannt Theodor Tobler, von Lutzenberg, Fabrikant, in Bern (bisher Präsident des Verwaltungsrates). Namens der Gesellschaft führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zweien die Verwaltungsräte Otto Wirz und Fritz Lüdy, der Direktor Theodor Tobler und Emil Pfirter, ferner der Prokurist Dr. Hans Jos. Berckum.

##### Bureau de Courtelary

**Hôtel.** — 16. mars. La raison **Marie-Louise Blättler**, exploitation de l'Hôtel du Buffet de la Gare, à Courtelary (F. o. s. du c. n° 45 du 25 février 1931, page 396), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par le Président du tribunal, le 11 mars 1932.

**Entreprise de charpente.** — 16. mars. La société en nom collectif **Beyeler & Niklès**, entreprise de charpente; à St-Imier (F. o. s. du c. n° 169 du 22 juillet 1927, page 1355), est dissoute. La liquidation était terminée, la raison est radiée.

##### Bureau Frutigen

**16. März.** Inhaber der Firma **Eugen Grund, Hotel Bristol-Oberland, Adelboden**, ist Eugen Grund, von Düsseldorf (Rheinland), in Adelboden. Hotel und Pension.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

**Gemüse, Spezereien.** — 1932. 12. März. Inhaber der Firma **Bernhard Barmet**, in Luzern, ist Bernhard Barmet, von Eschenbach, in Luzern. Gemüse- und Spezereihandlung. Bireggstrasse 9, Luzern.

**Spezereien.** — 12. März. Die Firma **Heinrich Köpp**, Spezereihandlung, in Münster (S. H. A. B. Nr. 68 vom 11. Mai 1883, Seite 543), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**12. März.** Die **Schweinezuchtgenossenschaft Gunzwil**, mit Sitz in Gunzwil (S. H. A. B. Nr. 224 vom 7. September 1908, Seite 1561), hat an der Genossenschaftsversammlung vom 14. Februar 1932 für den infolge Todes ausgeschiedenen Präsidenten Johann Wey gewählt: Moritz Wey, Viehinspektor, von Gunzwil und dort wohnhaft. Er zeichnet mit den übrigen zwei Unterschriftsberechtigten kollektiv zu dreien. Die Unterschrift von Johann Wey ist erloschen.

**Wirtschaft usw.** — 14. März. Die Firma **I. Fries**, Wirtschaft zur Krone und Landwirtschaft, in Blatten, Gemeinde Malters (S. H. A. B. Nr. 14 vom 19. Januar 1914, Seite 89), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Mineralwasser.** — 14. März. Inhaber der Firma **Hans Oetterli**, in Dagmersellen, ist Hans Oetterli, von Grossdietwil, in Dagmersellen. Vertretung in Mineralwasser «Meltinger» und Landesprodukten.

**Kunstabilderverlag, Bürstenwaren.** — 14. März. Inhaber der Firma **Eugen Schnorf**, in Luzern, ist Eugen Schnorf, von Uetikon a. S., in Luzern. Kunstbilderverlag und Vertretung von Bürstenwaren. Hirschenplatz 4.

**Gasthaus.** — 14. März. Inhaber der Firma **Adolf Albisser**, in Sempach, ist Adolf Albisser, von Willisau-Land, in Sempach. Betrieb des Gasthauses z. Ochsen, Sempach.

**Bäckerei, Spezereien.** — 14. März. Die Firma **Anton Steiner**, Bäckerei, Spezerei- und Futtermittelhandlung, Menzau (S. H. A. B. Nr. 227 vom 28. September 1923, Seite 1843), ist infolge Reduktion des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

**15. März. Arola-Schuh Aktiengesellschaft, Filiale Luzern, Schuhhaus Modern**, mit Hauptsitz in Schönenwerd und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 276 vom 25. November 1929, Seite 2321). An Max W. Wittstock, preussischer Staatsangehöriger, in Zürich, der zum Vizedirektor ernannt ist, wurde Zeichnungsrecht in dem Sinne erteilt, dass er berechtigt ist, mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zweien zu zeichnen.

**Hotel.** — 15. März. Inhaber der Firma **Franz Löttscher**, in Neuenkirch, Sempach-Station, ist Franz Löttscher, von Doppleschwand und Neuenkirch, in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Betrieb des Restaurant und Hotel Sempacherhof.

##### Zug — Zoug — Zugo

**Beteiligungen usw.** — 1932. 16. März. **Deno A. G.**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1930, Seite 1228/29). Die Einzelunterschrift des als Präsident des Verwaltungsrates zurücktretenden, jedoch als Mitglied verbleibenden Heinrich Bengler ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nunmehr Henri Schmidhauser in Zürich. Alle drei Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen künftige je zu zweien kollektiv für die Gesellschaft.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

**Hôtel.** — 1932. 14. mars. La raison **Emmonet Amédée**, à Bossonnens (F. o. s. du c. n° 84 du 8 avril 1919, page 602), exploitation de l'Hôtel de la Gare, est radiée pour cause de cessation de commerce et de départ du titulaire.

## Bureau de Fribourg

Porcelaine, cristaux, etc. — 9 février. Jeanne Zosso, actuellement épouse de Léon Cacciami, Léon et Louis Zosso ont cessé de faire partie de la société en nom collectif **Les Fils de Jos. Zosso-Sauterel**, porcelaine, cristaux, verrerie et vitrerie, à Fribourg (F. o. s. du c. n° 291 du 11 décembre 1918, page 1918). Dame Elisabeth, veuve de Joseph Zosso-Sauterel, de Tavel, à Fribourg, est entrée comme associée dans la société, laquelle est donc composée d'Albert, Henri et Elisabeth Zosso, tous à Fribourg. La raison sociale est désormais **Hoirs de Jos. Zosso-Sauterel**. La signature de Vve. Zosso-Sauterel, en vertu de la puissance paternelle, éteinte, est radiée, ensuite de majorité de tous les fils de Joseph Zosso. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la seule signature individuelle d'Albert Zosso.

Auberge. — 16 mars. La raison **Joseph Kolly**, exploitation de l'auberge des Trois Sapins, à Arconciel (F. o. s. du c. n° 106 du 8 mai 1929, page 945), est radiée ensuite de renonciation de son chef.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Ollen-Gösgen

Früchte, Gemüse. — 1932. 12. März. Inhaber der Firma **Walter Wyser**, in Olten, ist **Walter Wyser**, von Niedergösgen, in Olten. Früchte- und Gemüsehandel. Ringstrasse 25.

14. März. Die Firma **Hans Ramseyer**, Musikhaus, in Olten (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1929, Seite 2379), hat das Geschäftslokal von der Hauptgasse 14 an die Ringstrasse 2 verlegt.

## Bureau Stadt Solothurn

15. März. Inhaber der Einzelfirma **Waldemar Aug. Henkies, Treppenbau**, in Solothurn, ist **Waldemar August Henkies, Ottos sel.**, von Kiel (Deutschland), in Solothurn. Holztreppenbau. Bärenweg Nr. 5.

Wirtschaft. — 15. März. Die Firma **Eugen Orni**, Wirtschaftsbetrieb, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 95 vom 27. April 1927, Seite 708), betreibt an Stelle des Restaurant zum «Krokodil» das Restaurant «Schweizerhalle», Hauptgasse Nr. 28.

## Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Gasthof usw. — 1932. 15. März. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebr. Flubacher**, Gasthof und Pension Bad Bubendorf und Landwirtschaftsbetrieb, mit Sitz in Bubendorf (S. H. A. B. Nr. 282 vom 12. November 1908, Seite 1936), hat sich infolge Todes des **Karl Flubacher** aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**Mathias Flubacher**», in Bubendorf.

Inhaber der Firma **Mathias Flubacher**, in Bubendorf, ist **Mathias Flubacher-Schölly**, von und in Bubendorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «**Gebr. Flubacher**», in Bubendorf. Gasthof und Pension Bad Bubendorf und Landwirtschaftsbetrieb.

15. März. Die Genossenschaft unter dem Namen **Malermeister-Verband von Baselland**, mit Sitz in Allschwil (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1919, Seite 223), hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 24. Januar 1932 aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigt Liquidation erloschen. Passiven waren keine vorhanden; die Aktiven sind an den gleichnamigen Verein als Rechtsnachfolger übergegangen.

Bonneterie, Mercerie. — 15. März. Inhaber der Firma **Müller-Rüegg**, in Allschwil, ist **Wilhelm Müller-Rüegg**, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Allschwil. Bonneterie und Mercerie. Dorfplatz 5.

Weinhandlung. — 15. März. Die Firma **Nemesio Sarat-Bieber**, Weinhandlung, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 88 vom 15. April 1930, Seite 806), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

## St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Gasthof, Taxameter. — 1932. 14. März. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung des Handelsregisteramtes gemäss Art. 26, Abs. 2 der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Josef Merkofer**, in Jona, ist **Josef Merkofer**, von Kaisten (Aargau), in Jona. Gasthof zum Kreuz mit Auto-Taxameter-Betrieb.

Stoffe. — 14. März. Inhaber der Firma **Hans Manser**, in St. Gallen O., ist **Johann Karl (genannt Hans) Manser**, von Appenzell, in St. Gallen O. Handel mit Stoffen. Hubstrasse 11.

14. März. **Darlehenskasse Gommiswald & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Gommiswald (S. H. A. B. Nr. 55 vom 9. März 1925, Seite 389). **Alfred Bernet** ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu und ohne Unterschriftsrecht in den Vorstand gewählt: **Gotfried Berweger**, Käser, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Gommiswald.

14. März. **Conservenfabrik Rorschach A.-G. in Rorschach (Fabriques de Conserves de Rorschach S. A. à Rorschach)** (Factory of preserved products Rorschach Limited Company Rorschach), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 139 vom 19. Juni 1931, Seite 1351). Die Einzelprokuren von **Ernst Müller** und **Johannes Tischhauser** wurden in Kollektivprokuren umgewandelt. Kollektivprokura wurde weiter erteilt an **Eugen Richter**, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschach. Alle drei Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

14. März. **Obertoggenburgischer Schreiner- & Zimmermeister-Verband**, Genossenschaft, mit Sitz in Nesslau (S. H. A. B. Nr. 260 vom 1. November 1918, Seite 1720). Die bisherigen Vorstandsmitglieder: **Elias Lusti**, Präsident; **Johannes Hermann**, Aktuar; **Bernhard Scherrer**, **Engelbert Liechtensteiger** und **Gottlieb Klausner** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Emil Scherrer**, Baumeister, von Kappel, Präsident; **Fritz Giger**, Schreinermeister, von Nesslau, Aktuar; **Emil Bösch**, Schreinermeister, von Nesslau, Kassier; **Joachim Klausner**, Zimmermeister, von Krummenau; diese in der Gemeinde Nesslau wohnhaft, und **Alfred Bischof**, Zimmermeister, von Stein, in Unterwasser-Alt St. Johann. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

14. März. **Bäckermeisterverein Rheineck & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 89 vom 19. April 1926, Seite 706). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der bisherige Präsident **Konrad Vögeli**, der bisherige Aktuar **Oskar Spielmann** und **Gotfried Lutz**. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Emil Lutz**, von und in Rheineck, Präsident; **Ernst Kolb**, von Oberriet, in St. Margrethen, Aktuar, und **Anton Stehrenberger**, von Bussnang (Thurgau), in Thal; alle drei Bäckermeister. **Albert Lutz** ist als Kassier zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Kassier gewählt: das bisherige Vorstandsmitglied **Ulrich Brassel**, Bäckermeister, von und in St. Margrethen. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Weine usw. — 15. März. Inhaber der Firma **Albert Marchetti**, in St. Gallen C., ist **Albert Marchetti**, von Italien, in St. Gallen C. Vertretung in Schweizer- und Tiroler-Weinen und Spirituosen en gros; oberer Graben 32.

15. März. Die Firma **Jb. Inhelder, Mühle & Bäckerei**, in Sennwald (S. H. A. B. Nr. 301 vom 26. Dezember 1917, Seite 2008), ist infolge Veräusserung des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

Müllerei. — 15. März. Inhaber der Firma **Emil Inhelder-Weder**, in Sennwald, ist **Emil Inhelder**, von und in Sennwald. Müllerei; Löget.

Vorhänge, Stickereien. — 15. März. **Johannes Schmid jun.**, in St. Gallen, und **Johannes Schmid sen.**, in Gais; beide von Gais, haben unter der Firma **Johs. Schmid & Co.**, in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1932 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Johannes Schmid jun.**; Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000 ist **Johannes Schmid sen.**. Fabrikation und Export von Vorhängen, Handel in Stickereien und Geweben. Teufenerstrasse 10.

Milch, Käse, Butter. — 15. März. Die Firma **Werner Rempfler**, Milch-, Käse- und Butterhandlung, in St. Gallen W. (Winkeln) (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1930, Seite 380), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Verzichts des Inhabers erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Konfektion, Modes usw. — 1932. 10. März. **C. Louis Bertrand**, Konfektion, Modes usw., in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 118 vom 21. Mai 1924, Seite 860). Der Firmainhaber **Constant Louis Bertrand** hat mit seiner Ehefrau **Rosa Vincenzia geb. Ferrario** ein Ehevertrags vom 5. September 1919 vor der Ehe Gütertrennung vereinbart.

12. März. Die A.-G. **Kursaal und Kasino Arosa**, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 127 vom 5. Juni 1931, Seite 1223), bat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Januar 1932 das Aktienkapital von Fr. 300,000 auf Fr. 120,000 reduziert durch Abschreibung der bisher begebenen 600 Aktien zu Fr. 500 auf je Fr. 200. Art. 5 der Statuten wurde demzufolge abgeändert und hat nun folgende Fassung erhalten: «Das Aktienkapital beträgt Fr. 120,000, eingeteilt in 600 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 200.»

Limonaden usw. — 14. März. Die Firma **Georg Oswald**, Limonadenfabrikation, in Ilanz (S. H. A. B. Nr. 63 vom 18. März 1925, Seite 452), ist infolge Abtretung des Geschäfts erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «**Martin Oswald**».

Inhaber der Firma **Martin Oswald**, in Ilanz, ist **Martin Oswald**, von und wohnhaft in Ilanz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Georg Oswald**». Limonadenfabrikation und Bierdepot. Städtli.

Musikhaus. — 14. März. Die Firma **Paul Marschner**, Musikhaus, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 162 vom 15. Juli 1929, Seite 1474), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen.

Schuhe. — 15. März. Die Firma **Mutzner-Steinhauser**, Schuhhandlung, in Maiefeld (S. H. A. B. Nr. 112 vom 18. Mai 1931, Seite 1073), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

Hôtel. — 16. März. Die Firma **Hans Graessli**, Hotel Villa Pardenn, in Klosters (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1927, Seite 552), ändert den Namen des Geschäftshauses ab in: **Pardenn- und Sporthotel Parsenn**.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Distretto di Mendrisio

Macelleria, commestibili. — 1932. 15. marzo. Titolare della ditta individuale **Rosetta Quadri-Bossert**, in Balerna, è **Rosetta Bossert**, fu **Giuseppe**, moglie di **Cherubino Quadri**, da e domiciliata a Balerna. Macelleria e commestibili. Via Cantonale.

Piastrelle, prodotti di cemento, ecc. — 15. marzo. La ditta individuale **Walter Pedrolì, successore a Fratelli Pedrolì e Co.**, fabbricazione e commercio di piastrelle e in genere di prodotti di cemento a scopo industriale ed edilizio, in Mendrisio (F. u. s. di c. n° 63 del 27 marzo 1930, pag. 571), è cancellata d'ufficio in seguito a fallimento del titolare decretato dalla Pretura di Mendrisio il 9 marzo 1932.

## Weadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Yverdon

Café. — 1932. 14. mars. Le chef de la maison **Armand Perrotet**, à Yverdon, est **Armand Perrotet**, originaire de Nant (Bas-Vully), cafetier, domicilié à Yverdon. Exploitation du Café de l'Ange, Clendy 12.

Boucherie. — 14. mars. Le chef de la maison **Charles Colliard**, à Yverdon, est **Charles Colliard**, originaire de Bulle (Fribourg), domicilié à Yverdon. Boucherie-charcuterie, Rue du Pré 4.

Boucherie, épicerie, etc. — 16. mars. Le chef de la maison **Edmond Gaillard**, à Yverdon, est **Edmond Gaillard**, originaire de Sergey, domicilié à Yverdon. Boucherie, charcuterie, épicerie, commerce de bétail, Rue du Four 11.

## Wallis — Valais — Vallee

## Bureau Brig

1932. 16. März. Die Brüder **Ferdinand, Raphael, Paul, Alois** und **Theophil Mathier**, Söhne des **Meinrad Mathier sel.**, von und in Salgesch, haben unter der Firma **Gebrüder Mathier, Weinhandlung**, in Salgesch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit der Eintragung in das Handelsregister beginnt. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt: **Ferdinand** und **Theophil Mathier**, und ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf von Wein und Landesprodukten.

## Genf — Genève — Ginevra

Rectification. — La publication parue dans la F. o. s. du c. n° 56 du 8 mars 1932, page 580, concernant le renouvellement du conseil d'administration de la **Société anonyme Immobilière «Soleil Matin et Soir»**, à Genève, est rectifiée en ce sens que la date de cette inscription est: 3 mars 1932 (au lieu de 4 mars 1932).

Combustibles. — 1932. 15. mars. La société en nom collectif **Fuhrer et Blondel**, commerce de combustibles en gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mai 1931, page 995), est déclarée dissoute depuis le 16 décembre 1931. Son actif et son passif ont été repris par l'associé «**Jean Fuhrer**», à Genève (F. o. s. du c. du 14 mars 1932, page 624), cette raison est radiée.

15. mars. Dans son assemblée générale du 11 mars 1932, la **Société Immobilière Le Datura**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 janvier 1927, page 169), a pris acte de la démission de l'administrateur **Marius-Esate Pascalis**, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. En remplacement, **Edouard Pascalis**, docteur en médecine, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 76948. — Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1932, 18 Uhr.

Ernst Gugolz-Furini, Fabrikation und Handel,  
Frauenfelderstrasse 1, Winterthur 2 (Schweiz).

Harze, Peche, Fette, Öle, Benzin, Baumwachs.

Nr. 76949. — Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1932, 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Uhr.Europa Film Trust registered, Fabrikation und Handel,  
Vaduz (Liechtenstein).

Films.

# EUROPA FILM

Nr. 76950. — Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1932, 16 Uhr.

Migros A.-G., Handel,  
Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).

Nahrungsmittel aller Art, insbesondere Suppenkonserven und Suppenwürze.



Nr. 76951. — Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1932, 19 Uhr.

Migros A.-G., Handel,  
Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).Nahrungsmittel, Schokoladen, Konfekt, Wasch- und Putzmittel mit Ausnahme  
von Bodenwische.

Nr. 76952. — Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1932, 15 Uhr.

Ulrich Ottinger, Fabrikation,  
Jonenwatt 863, Teufen (Appenzel A.-Rh., Schweiz).

Heilmittel.

# Uhopathie

Nr. 76953. — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 17 Uhr.

Arnold Kieger, Fabrikation und Handel,  
Merkatorium, St. Gallen (Schweiz).

Oelshampoos.



Nr. 76954. — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 17 Uhr.

Arnold Kieger, Fabrikation und Handel,  
Merkatorium, St. Gallen (Schweiz).

Tannennadelextrakt enthaltende Badebalsame.



Nr. 76955. — Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1932, 7 Uhr.

Frau Lucie Bittmann-Lévy, Fabrikation und Handel,  
Eichenstrasse 53, Basel (Schweiz).

Wachse, Wachsen und Bohnermasse.

# PLURALIN

Nr. 76956. — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 16 Uhr.

Aktiengesellschaft «Herkules», vormals C. Weber-Landolt  
(Société Anonyme «Hercule» ci-devant C. Weber-Landolt),  
Fabrikation und Handel,

im Mitteldorf, Menziken (Aargau, Schweiz).

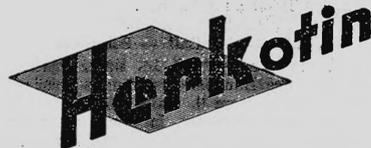
Tabakextrakte, Nicotine, Nicotinsulfate, sowie deren Präparate, Kunstdünger,  
Bekämpfungsmittel tierischer und pflanzlicher Schädlinge aller Art, sowie  
chemische Produkte aller Art.

Nr. 76957. — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 16 Uhr.

Aktiengesellschaft «Herkules», vormals C. Weber-Landolt  
(Société Anonyme «Hercule» ci-devant C. Weber-Landolt),  
Fabrikation und Handel,

im Mitteldorf, Menziken (Aargau, Schweiz).

Bekämpfungsmittel tierischer und pflanzlicher Schädlinge.



Nr. 76958. — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 16 Uhr.

Aktiengesellschaft «Herkules», vormals C. Weber-Landolt  
(Société Anonyme «Hercule» ci-devant C. Weber-Landolt),  
Fabrikation und Handel,

im Mitteldorf, Menziken (Aargau, Schweiz).

Bekämpfungsmittel tierischer und pflanzlicher Schädlinge.



Nr. 76959. — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 16 Uhr.

Aktiengesellschaft «Herkules», vormals C. Weber-Landolt  
(Société Anonyme «Hercule» ci-devant C. Weber-Landolt),  
Fabrikation und Handel,

im Mitteldorf, Menziken (Aargau, Schweiz).

Bekämpfungsmittel tierischer und pflanzlicher Schädlinge.



**Nr. 76960.** — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 16 Uhr,  
Aktiengesellschaft «Herkules», vormals C. Weber-Landolt  
(Société Anonyme «Hercule» ci-devant C. Weber-Landolt),  
Fabrikation und Handel,  
im Mitteldorf, Menziken (Aargau, Schweiz).

Bekämpfungsmittel tierischer und pflanzlicher Schädlinge,

**Herkaterr**

**Nr. 76961.** — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 16 Uhr,  
Aktiengesellschaft «Herkules», vormals C. Weber-Landolt  
(Société Anonyme «Hercule» ci-devant C. Weber-Landolt),  
Fabrikation und Handel,  
im Mitteldorf, Menziken (Aargau, Schweiz).

Bekämpfungsmittel tierischer und pflanzlicher Schädlinge,

**Herkasol**

**Nr. 76962.** — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 16 Uhr,  
Aktiengesellschaft «Herkules», vormals C. Weber-Landolt  
(Société Anonyme «Hercule» ci-devant C. Weber-Landolt),  
Fabrikation und Handel,  
im Mitteldorf, Menziken (Aargau, Schweiz).

Bekämpfungsmittel tierischer und pflanzlicher Schädlinge,

**Herkupro**

**Nr. 76963.** — Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1932, 16 Uhr,  
Aktiengesellschaft «Herkules», vormals C. Weber-Landolt  
(Société Anonyme «Hercule» ci-devant C. Weber-Landolt),  
Fabrikation und Handel,  
im Mitteldorf, Menziken (Aargau, Schweiz).

Bekämpfungsmittel tierischer und pflanzlicher Schädlinge,

**Herkolineum**

**N° 76964.** — Date de dépôt: 7 mars 1932, 18 $\frac{1}{4}$  h.,  
Tannerie de Vevey S. A., fabrication et commerce,  
Vevey (Suisse).

Cuirs de tous genres et articles de cuir en tous genres, notamment articles techniques en cuir, tels que courroies de transmission, joints; articles de sellerie; chaussures de tous genres; articles de voyage; maroquinerie; objets de luxe en cuir; gants; vêtements et articles de sport en cuir,



**Nr. 76965.** — Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1932, 4 Uhr,  
Jacob Tobler, Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).  
Leder-Imprägnierungs- und -Konservierungsmittel, Leder-Crème, Leder-Appreturen, Lederfärbemittel.



*Juchtenmark  
die Nahrung des  
Leders*

**Nr. 76966.** — Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1932, 4 Uhr,  
Jacob Tobler, Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).  
Fussbodenpflegemittel, Bodenwische, Bodenbeize, Farben, Lacke, Reinigungsmittel, Imprägnierungs- und Konservierungsmittel,



**Nr. 76967.** — Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1932, 23 Uhr,  
Pelz Paradies Aktiengesellschaft, Handel,  
Bleicherweg 7, Zürich (Schweiz).  
Pelzwaren.



**N° 76968.** — Date de dépôt: 28 février 1932, 9 h.  
Fabrique Solvil des Montres Paul Ditisheim, Société Anonyme,  
fabrication et commerce,  
rue du Parc 25, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Montres et pendulettes, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité,

**Solvil**

**N° 76969.** — Date de dépôt: 28 février 1932, 9 h.  
Fabrique Solvil des Montres Paul Ditisheim, Société Anonyme,  
fabrication et commerce,  
rue du Parc 25, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Montres et pendulettes, leurs pièces détachées, boîtiers de montres et tous autres articles d'horlogerie, étuis, objets de publicité,

**DTIS**

**Nr. 76970.** — Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1932, 4 Uhr.

**J. G. Nef & Co.,** Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene Gewebe aller Art.

## CALOSA

**Nr. 76971.** — Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1932, 4 Uhr.

**J. G. Nef & Co.,** Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene Gewebe aller Art.

## VIRTUOSA

**Nr. 76972.** — Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1932, 4 Uhr.

**J. G. Nef & Co.,** Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse, Herisau (Schweiz).

Baumwollene Gewebe aller Art.

## FIONOBRE

**Nr. 76973.** — Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1932, 12 Uhr.

**Schönenberger-Seiler,** Fabrikation,  
Bahnhofstrasse 477b, Herisau (Schweiz).

Nahrungsmittel aus Nougat, Schokolade, Hasel- und Kolanüssen.



**Nr. 76974.** — Hinterlegungsdatum: 1. März 1932, 19 Uhr.

**Audiffren Singrün Kälte-Maschinen Aktiengesellschaft,**  
Fabrikation und Handel.

St. Johannvorstadt 27, Basel (Schweiz).

Kompressoren und Kältemaschinen sowie die damit zusammenhängenden  
Kühleinrichtungen und Kühlschränke.

## ELECTRO-FRIGOR

**Nr. 76975.** — Hinterlegungsdatum: 2. März 1932, 18¼ Uhr.

**Standard Lack- & Farbenwerke A. G.,** Fabrikation und Handel,  
Hönggerstrasse, Altstetten (Schweiz).

Anstrichfarben, Lacke, Emailen aller Art.

## Pyron

### Firmaänderung — Modification de raison

**Nr. 60433.** (S. H. A. B. Nr. 294 von 1925.) Schweizerische Strassenbau-  
Unternehmung A. G., Bern. — Laut Handelsregisterauszug vom 2. März  
1932 hat die Inhaberin dieser Marke ihre Firma geändert in: « Schweizeri-  
sche Stug, Strassenbau-Unternehmung A. G. ». — Dem Amte mitgeteilt  
und eingetragen am 12. März 1932.

### Transmission — Uebertragung

**No 56377.** The Dayton Engineering Laboratories Company, Dayton (Ohio,  
E.-U. d'Amérique). — Transmission à Delco-Remy Corporation, 2407 Co-  
lumbus Avenue, Anderson (Indiana) et Dayton (Ohio, E.-U. d'Amérique). —  
Enregistré le 3 mars 1932.

### Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale no 41803

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 9 mars 1932, la maison « Marianne Wertheimer, geb. Walter », 46, Lainzer-  
strasse, Wien - XIII (Autriche), titulaire de la marque internationale no 41803,  
a renoncé à la protection de cette dernière en SUISSE.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 10 mars  
1932.

### Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale no 68275

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle  
du 11 mars 1932, la maison « Parfums Aubertin (Société anonyme) », 56, rue  
du Faubourg St-Honoré, Paris, 1<sup>er</sup> (France), titulaire de la marque interna-  
tionale no 68275, a renoncé à la protection de cette dernière en SUISSE.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 12 mars  
1932.

### Migros A.-G. Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1931 (nach Genehmigung durch die Generalversammlung)

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa-Bestand	158,155	55	Kapital	750,000	—
Postcheck-Guthaben	253,249	23	Reserven	150,000	—
Beteiligungen	696,752	—	Hypothek	195,000	—
Waren	1,476,767	96	Obligationen	534,350	—
Immeuble	214,000	—	Accepte	275,228	05
Debitoren (Vorschüsse etc.)	200,198	32	Banken	238,144	77
Meilen, Wald	811,272	37	Darlehen	881,268	59
Bern, Basel, St. Gallen	683,572	85	Kreditoren	1,897,491	02
Autos, Maschinen, Mobiliar und bauliche Einrich- tungen	495,000	—	Dividende 1931	45,0 0	—
	4,988,968	28	Gewinn-Saldo-Vortrag	22,485	85
				4,988,968	28
Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Spesen und Amortisation pro 1931 inkl. ausser- ordentliche, Einrichtungen, Zentralverwaltung	2,608,267	75	Brutto-Ertrag pro 1931	2,724,262	48
Gewinnsaldo zur Verfügung der Generalversamm- lung	117,485	85	Saldo-Vortrag von 1930	1,491	12
	2,725,753	60		2,725,753	60
			(A. G. 42)		

Annoncen-Regie:

**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

## Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

### Schweiz. Decken- & Tuchfabriken, Ptungen-Turbenthal A. G. in Ptungen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Mittwoch, den 23. März  
1932, vormittags 11½ Uhr, im Hotel Löwen, in Winterthur, stattfindenden

### XXXII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1931.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Ver-  
wendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 14. März 1932 an zur Ein-  
sicht auf unserem Bureau aufgelegt. (Za. 1598/1932) 585 i

Stimmkarten sind spätestens drei Tage vor der Generalversammlung  
in unserem Domizil oder bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur,  
unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

Ptungen, den 8. März 1932.

**Der Verwaltungsrat.**

## Allgemeine Treuhand A.-G.

**Fiduciaire Générale S. A.**

**Basel** (1853-2 Q) 2525

**Zürich**

Aeschengraben 7 u. 9

Bahnhofstrasse 20

Tel. 27.975

Tel. 527.68

## Revisionen - Steuerfragen

Verwaltungen Gründungen Gutachten

## Compagnie Foncière & Bancaire

La liquidation de la société ayant été décidée par l'assemblée générale  
extraordinaire du 15 mars 1932, les créanciers de la Société sont invités à  
produire leurs créances d'ici au 31 mars 1932 au siège social, 26, Corratierie,  
à Genève. (121/6 X) 715 1

## III. Verwaltungskurs Solothurn

der schweizerischen Vereinigung  
für rationelles Wirtschaften

Vortragszyklus vom 18. bis 22. April 1932  
in der Aula der Kantonsschule Solothurn

### Ausstellung über moderne Lichtwirtschaft Gestaltung und Organisation der Arbeit und der Arbeitsplätze sowie über Hauswirtschaft

vom 17. bis und mit 24. April 1932  
in der Kantonsschule Solothurn

#### Oeffnungs- und Besichtigungszeiten:

Wochentage: 9.00 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 22.00 Uhr  
Sonntage: 10.30 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 22.00 Uhr

Die Ausstellung ist öffentlich Eintritt frei

Für Schulen, Gesellschaften und Verbände werden spezielle  
Führungen durch die Ausstellung organisiert

Geschäftsstelle der schweizerischen Vereinigung  
für rationelles Wirtschaften:

Theaterstrasse 16 — Zürich  
Telephon: 29 412

## Rigi bahn Gesellschaft

### Einladung zur 62. Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. März 1932, 15 Uhr  
im Hotel National in Luzern

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Berichtes über das Jahr 1931.
2. Genehmigung der Jahresrechnung nach angehörttem Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust sowie der Revisorenbericht liegen vom 20. März an im Bureau der Betriebsdirektion in Vitznau auf.

Der gedruckte Jahresbericht mit Rechnungen, Revisorenbericht sowie die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 20. bis 29. März gegen schriftlichen, mit Nummernangabe versehenen Ausweis über den Besitz von Aktien bezogen werden:

in Luzern: bei der Schweizerischen Kreditanstalt, und  
in Basel: bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt. (31609 Lz) 593 i

Luzern, den 19. März 1932.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Ch. Blankart-Kempter.

## Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit gemäss § 11 der Statuten zu der Montag, den 4. April 1932, nachmittags 2 1/2 Uhr, im neuen Verwaltungsgebäude der Gesellschaft an der Stadthausstrasse in Winterthur stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1931.
2. Bericht der Kontrollstelle. Abnahme der Rechnung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle (3 Revisoren und 2 Ersatzmänner) für das Jahr 1932.

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 12 und 13 der Statuten massgebend.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Direktion zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf. (2193 W) 716 i

Winterthur, den 18. März 1932.

Namens des Verwaltungsrates  
der Schweizerischen Unfallversicherungs-  
Gesellschaft in Winterthur,

Der Präsident: Hans Sulzer. Der Protokollführer: Dr. G. Hasler.

## Aktiengesellschaft Leu & Co.

### ZÜRICH

### Kassa-Obligationen

Wir kündigen hierdurch zur Rückzahlung auf 6 Monate, vom Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden, unsere in den Monaten April, Mai und Juni 1932 kündbar werdenden zu 4 3/4 % und höher verzinslichen Kassa-Obligationen.

Gleichzeitig empfehlen wir

Konversion der gekündigten Titel in

### 4 1/4 % Kassa-Obligationen

unseres Institutes, 2 1/2 bis 5 1/2 Jahre fest mit nachherigem beidseitigem Kündigungsrecht auf 6 Monate. Für gekündete Titel, die konvertiert werden, wird der bisherige Zinssatz bis zu ihrem Verfall bezahlt.

Auf Kassa-Obligationen gegen bar vergüten wir einen Zins von 4 %. 743

Zürich, den 15. März 1932.

Die Direktion.

## Gesellschaft für Holzstoffbereitung in Basel

Die

### 49. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der Gesellschaft für Holzstoffbereitung wird Donnerstag, den 7. April 1932, nachmittags 5 Uhr, in der Schlüsselzunft, Freiestrasse 25, in Basel, stattfinden.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates.
2. Genehmigung der Jahresrechnung nach Anhörung des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten können von heute an bis 2. April 1932 inklusive, an der Gesellschaftskasse, Aeschenvorstadt 25 (i. Stock), sowie beim Schweizerischen Bankverein Basel, bei den Herren La Roche & Co. Basel und Herren Lüscher & Co. Basel, gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden, woselbst auch die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt sind. (4217 Q) 738 i

Basel, den 19. März 1932.

Im Namen des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
G. Gengenbach-Gysin.

## Société vaudoise des Mines & Saines de Bex

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 11 avril prochain, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, à Bex (Salle du Conseil communal).

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1931.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports et la répartition des bénéfices.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être retirées sur présentation des actions jusqu'au samedi 9 avril à midi, aux domiciles ci-après indiqués:

à Lausanne: Banque cantonale vaudoise;  
à Bex: Banque de Bex.

Messieurs les actionnaires pourront prendre connaissance aux domiciles sus-indiqués, dès le 31 mars, du compte de profits et pertes et du bilan, ainsi que du rapport de MM. les commissaires-vérificateurs. (669-3 L) 744 i

Bex, le 4 mars 1932.

Le conseil d'administration.

Insérer Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

## Wie können Sie Ihre Kundschaft vorteilhaft bedienen?

Wenn Sie im Lagerhaus Albert Wyss Solothurn II.B. ein Lager unterhalten, können Sie Ihre Kundschaft per Frachtgut innert 24 Stunden nach fast allen grossen Bahnhöfen der Schweiz bedienen. Abgeschlossene Verladerrampen. Besorgung von Umlad, Reexpedition und Verteilen von Sammeladungen, Aufbewahren von ganzen Wohnungseinrichtungen, Autotransporte.

# Albert Wyss

Lagerhaus  
SOLOTHURN HB.

## Zu vermieten

voraussichtlich Frühling 1933 moderne Bureaux in Verbindung mit heizbaren Lagerräumen in gewünschten Grössen von 50, 100, 200, 600 m<sup>2</sup>, günstig für Engroseschäfte. Geleiseanschluss, Personen- und Warenlift, direkt an Post und Bahnhof gelegen.  
O. P. 711 S.) 595

Wir kündigen hiermit auf den nächsten zulässigen Termin alle unsere bis 30. Juni 1932 kündbaren, über 4 1/4 % verzinslichen

## Obligationen und Depositenhefte auf Termin.

Die Verzinsung hört mit dem Verfalltage auf.

Bis auf weiteres sind wir bereit, zur Rückzahlung fällige Obligationen und Depots in solche zu

### 4 1/4 %

verzinslich zu konvertieren.

Ferner sind wir Abgeber von 4 1/4 % Obligationen gegen bar oder unter beliebiger Belastung bestehender Spar-, Depositen- und Einlagehefte. 732

Andererseits gewähren wir Vorschüsse in Form von

Kto.-Krl. Krediten, Darleihen und Hypotheken

# Schweizerische Volksbank



### An diesem Symbol

einheimischer Qualitätsarbeit wird das Publikum das Schweizer Fabrikat erkennen und bei Anschaffungen bevorzugen.

Auskünfte über das Benützungsrecht des neuen schweizerischen Ursprungszeichens erteilt die **Zentralstelle für das schweizerische Ursprungszeichen, Bundesplatz 4, Bern.**

Vorbedingung ist nun, dass das neue schweizerische Ursprungszeichen sich in allen Schichten der Bevölkerung die ihm gebührende Volkstümlichkeit erobert.

Die Beratungsabteilungen der Publicitas entwerfen Inserate, Prospekte, Plakate und ganze Werbefeldzüge für die das schweizerische Ursprungszeichen führenden Firmen. Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung mit einem Publicitas Reklameberater in Bern, Zürich, Genf, Lausanne, Luzern, Basel.

### Publicitas A.-G. Anzeigen-Annahme für alle Zeitungen. Reklameberatung.

## L'Arc en Ciel S.A. La Chaux-de-Fonds

Assemblée des actionnaires  
le 5 avril 1932, au siège de la société

ORDRE DU JOUR:

Démission de l'administrateur.  
Divers.

717

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern

### Handels- und Rechts- Auskünfte

Renseignements commerciaux  
et juridiques

Aarau: J. Sandmeier, Adv.,  
Not. u. Ink.  
Aldorf: Dr. F. Schmid, Adv.  
Chur: A. Brüschi-Ardur, Adv.,  
T. 28. Ink. u. Kreditorensch.  
Genf: Me. L. Willemin, avocat,  
Céard 11, Adv., Ink.  
— Ch. Cosandier, huissier.  
— A. Luthi, agent d'affaires,  
autor., Gérant du Crédit-  
reform, 2. Tour Maitresse.  
Lugano: Dr. Meyershans &  
Dr. Pozzi, Handelss., Not.  
Olten: Ch. Aeger, Treu-  
hand-Notariat, Tel. 434.  
St. Gallen: St. Baumann, R'b.  
Zug: Aloys Hotz, Rechtsb.  
Zürich: Bächtold & Wunderli,  
Schw. Inf., Schweizerg. 12

## STANDARD



Viele hundert Firmen und Verwaltungen haben ihre Kontroll-Einrichtungen damit ausgebaut und ziehen grossen Nutzen daraus. Orientieren auch Sie sich an den Mustereinlagen. Sachverständige Beratung. Ausführliche Drucksache 20/H.

RUD. FÜRER SÖHNE

Abteilung Büro-Organisation / Teleph. 34.680

Représentant pour la Suisse française:  
A. ZAHLER-BARRAS, 86, rue Servette  
Genève 35<sup>2</sup>



### Blechwaren jeder Art

in allen Metallen: gedrukt, gestaut, gezogen, genietet, geschweisst, lackiert, verzinkt, liefern rasch und preiswert

Birchmeier & Co., Künten, Aarg.  
Metallwaren und Spritzenfabrik.

## Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le 14 avril 1932, à 14.30 heures, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651-659, à Buenos Aires.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 20ème exercice; répartition des bénéfices et rapport du Syndic.
2. Election de sept administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election du Syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651-659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée; conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

Société de Banque Suisse, à Bâle,  
Union de Banques Suisses, à Zurich,  
Société Anonyme Leu & Co., à Zurich,  
Banca Unione di Credito, à Lugano,  
et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,  
MM. A. Sarasin & Co., à Bâle;  
aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:  
MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 8 mars 1932.

(3863 Q) 634 i

Le conseil d'administration.